

CAI  
XC 50  
- 1988  
H76




HUMAN RIGHTS  
BEHIND  
THE IRON CURTAIN

First Report  
of the  
Standing Committee on Human Rights

REGINALD STACKHOUSE, M.P.  
CHAIRMAN

June 1988





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119721207>

CA1  
XC50  
-1988  
H76

**HUMAN RIGHTS  
BEHIND  
THE IRON CURTAIN**

**First Report  
of the  
Standing Committee on Human Rights**

**REGINALD STACKHOUSE, M.P.  
CHAIRMAN**

**June 1988**





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 35

Monday, May 16, 1988

Tuesday, May 31, 1988

Chairman: Reginald Stackhouse

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 35

Le lundi 16 mai 1988

Le mardi 31 mai 1988

Président: Reginald Stackhouse

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Human Rights

---

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Droits de la personne

---

RESPECTING:

Consideration of a revised draft report

INCLUDING:

The First Report to the House

---

CONCERNANT:

Étude de l'ébauche révisée d'un rapport

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

---

Second Session of the Thirty-third Parliament,  
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,  
1986-1987-1988

---

# STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS

Reginald Stackhouse  
Chairman

Andrew Witer  
Vice-Chairman

Bill Attewell  
Roland de Corneille  
Howard McCurdy

Walter McLean  
Maurice Tremblay—(7)

## OTHER MEMBERS WHO PARTICIPATED

Clement Côté  
Marion Dewar  
Girve Fretz  
Bruce Halliday  
Jim Jepson  
David Kilgour  
Fred King

Bill Lesick  
John Oostrom  
David Orlikow  
Joe Reid  
Svend J. Robinson  
Gordon Towers

Donald G. Reid, Clerk of the Committee  
Nino Travella, Committee Clerk

## From the Library of Parliament:

Philip Rosen, Research Co-ordinator  
Jack Stilborn, Research Officer

---

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the  
Queen's Printer of Canada

**THE STANDING COMMITTEE ON  
HUMAN RIGHTS**

has the honour to present its

**FIRST REPORT**

In accordance with its mandate under Standing Order 96(3), your Committee has heard evidence and studied the question of human rights behind the Iron Curtain and has agreed to make the following report:





## TABLE OF CONTENTS

	Page
INTRODUCTION .....	1
GLASNOST/PERESTROIKA .....	2
FREEDOM OF RELIGION .....	4
RIGHTS OF NATIONAL MINORITIES .....	6
EMIGRATION/FAMILY REUNIFICATION .....	9
HUMAN RIGHTS MONITORS .....	10
QUIET DIPLOMACY/GOING PUBLIC .....	10
HUMAN RIGHTS VERIFICATION MEASURES .....	11
PROPOSED MOSCOW CONFERENCE .....	12
CONCLUSION .....	13
TABLE OF RECOMMENDATIONS .....	15
APPENDICES .....	16
REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE .....	23



# HUMAN RIGHTS BEHIND THE IRON CURTAIN

## INTRODUCTION

International human rights law imposes both domestic and international obligations on states. The development of these obligations constitutes a major departure from the general principles of international relations whereby states are not to intervene in one another's affairs in violation of national sovereignty over internal matters. Under the post-World War II international human rights legal régime, states are entitled to address human rights abuses in other states.

The 1975 Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe was signed by 33 European states, including the Soviet Union, Poland, Hungary, Czechoslovakia, Bulgaria, Romania, Yugoslavia and East Germany, among others, as well as by the United States and Canada. Although dealing primarily with military and strategic affairs, as well as economic and trade relations, it also makes provision for the protection of human rights. The human rights situation behind the Iron Curtain has come under close examination by governments and legislators in Canada, the United States and the United Kingdom, among others, since the 1975 signature of the Final Act.

Not being a treaty, the Final Act is not legally enforceable and hence has no enforcement mechanism. There is, however, provision for follow-up meetings at which participating states can address one another's compliance with the Final Act. Thus far, there have been three follow-up meetings held at Belgrade, Madrid and Vienna (still in progress) where human rights issues, among others, have been discussed.

It is within this context that the Committee undertook this study. Because of the ongoing follow-up meeting in Vienna and political developments behind the Iron Curtain, which will be addressed in the next section of this Report, the Committee first solicited briefs and then held hearings in Edmonton, Winnipeg, Toronto, Ottawa and Montreal. Information and opinions were presented to the Committee by groups and individuals knowledgeable in the issues being addressed. Human rights concerns were dealt with vigorously and often put into appropriate socio-economic and political contexts.

Many issues were brought to the Committee's attention. This Report addresses those matters which appear to require the most urgent resolution. The Committee's deliberations and this Report come at an important time in countries behind the Iron Curtain. There are signs of change in that part of the world. The question which nearly everyone who appeared before the Committee addressed was the genuineness of this change. The situation is clearly in flux. This has made it difficult to arrive at hard and fast findings. Despite this state of affairs, the Committee has addressed concrete human rights issues in this Report.

## GLASNOST/PERESTROIKA

The 1985 coming to power of Mikhail S. Gorbachev in the Soviet Union appears to have had a dramatic impact on that country and on its allies. Mr. Gorbachev inherited a country whose leadership was aging, whose social development was stultified and whose economy was in a shambles. Consequently, he adopted a reform program characterized by the words *glasnost* (translated by some to mean publicity and by others to mean openness) and *perestroika* (economic restructuring). He is said to be attempting to reduce the degree of central economic planning that characterizes the highly centralized Soviet economy and to bring some elements of market forces into play at the local and plant levels. His economic restructuring program is said to have been combined with an encouragement of attacks on corruption and inefficiency. It is unclear how successful *perestroika* has been thus far. It is believed by many to be a long-term economic program which will undoubtedly be frustrated by bureaucrats whose power is being undermined, by workers whose jobs may be in jeopardy and by consumers who may have to pay higher prices.

*Glasnost* is believed by many to be one of the elements that have led to a proliferation of books, films and journals. Some authors and historical figures who have long been lost in the silence of time have either been belatedly published or hurriedly resurrected. It appears thus far to have been primarily artists and intellectuals who have benefited from *glasnost*. It is unclear what the long-term impact of *glasnost* will be.

Although *perestroika* and *glasnost* are said to represent important developments in the Soviet Union, it would be naive to believe that a liberal democratic society as we know it, committed to openness and pluralism, will be the final outcome. These new policy thrusts are intended to strengthen the communist nature of Soviet society. They do not challenge the hegemony



of the Communist Party, the entrenchment of the state security apparatus or the monopoly of the established Marxist-Leninist ideology. Notwithstanding *perestroika* and *glasnost*, people are still suffering deprivation of their fundamental human rights in the Soviet Union.

In recent months, Mr. Gorbachev has visited such countries as East Germany, Bulgaria, Czechoslovakia, Romania, Poland and Hungary to urge them to adopt the principles of *perestroika* and *glasnost*. Each of these countries has unique problems with its political structure, its economy and its national minorities. Interestingly, it has been reported that Poland has been receptive to Mr. Gorbachev's entreaties and has begun to take some hesitant steps in the direction of economic restructuring. It has been reported that least receptive to Mr. Gorbachev's approaches have been Czechoslovakia (*glasnost* has been compared to the 1968 Prague Spring) and Romania (which has been subject to the personal rule of Nicolae Ceausescu for many years). East Germany is believed to see little need for Gorbachev-style reforms, while Hungary has severe debt problems. Bulgaria is reported to have fallen into step with Mr. Gorbachev's initiatives.

Many witnesses who appeared before the Committee expressed a concern that *glasnost* was merely a surface phenomenon which would be mistaken for genuine socio-political change. Some said it was merely an exercise in public relations that has no genuine content of any substance. Others saw these developments as representing an opportunity that could have profound importance within the context of East-West relations. Still others expressed the view that Mr. Gorbachev would have great difficulty in promoting his approach both within the Soviet Union and among its allies, and expressed a concern that he could lose power in a relatively short time.

The Committee recognizes that the countries behind the Iron Curtain are at an important stage of their evolution. They are beset by economic difficulties and by the challenges of national minorities. Their current socio-economic structures are proving to be inadequate to meet late twentieth century problems. Mr. Gorbachev's *perestroika* and *glasnost* policy thrusts are said by many to represent an attempt to adapt Eastern European communism to the realities of the late twentieth century.

The state of flux and the lack of full access to information make it difficult to draw any final conclusions. The Committee expresses the hope that *perestroika* and *glasnost* are more than a public relations ploy but believes that they in themselves do not foretell the imminent effective

securing of human rights behind the Iron Curtain. The genuineness and depth of social change behind the Iron Curtain will be indicated by the degree to which these countries accept and respect international human rights norms to which they have committed themselves by signing various international human rights agreements.

The protection and promotion of individual and minority rights are the litmus tests by which Canadians and therefore this Committee, as it monitors developments, will judge events in Iron Curtain countries. The individual and minority rights set out in the Helsinki Final Act and other international human rights documents may be used as a series of verification measures against which state actions and omissions may be measured. Thus far, in the Committee's view as will be seen in the rest of this Report, the test results have been negative. The countries behind the Iron Curtain have not lived up to the international human rights obligations to which they have subscribed—they have failed to secure the effective recognition, respect and encouragement of individual and minority rights.

## **FREEDOM OF RELIGION**

One of the issues about which the Committee heard the most was the exercise of the freedom of religion. Principle VII of the Helsinki Final Act enunciates the freedom of religion in the following terms:

"The participating states will respect ... the freedom of thought, conscience, religion or belief, for all ....

"Within this framework the participating states will recognize and respect the freedom of the individual to profess and practice, alone or in community with others, religion or belief acting in accordance with the dictates of his own conscience."

As dictated by Marxist-Leninist ideology, the countries behind the Iron Curtain are atheistic—the promotion of atheism is officially encouraged while the exercise of religious belief is tightly controlled, where it is permitted. Religious groups must be registered to be able to function legally. Not all religious groups are permitted to register. Those that are not registered are forced to function outside the law and consequently are subject to harassment and penalties. There are also severe restrictions, and indeed in the Soviet Union prohibitions, on the religious education that can be imparted to children under eighteen years of age.

A number of religious groups have not been permitted to register by authorities in the Soviet Union. These include the Ukrainian Catholic Church, the Ukrainian Orthodox Church, Jehovah's Witnesses, Hare Krishna adherents and some Pentecostal and Baptist groups.

The Ukrainian Catholic or Uniate Church has not been recognized in the Soviet Union since 1946. Because it is not recognized, the activities of the Church are illegal and many of its adherents have been subjected to severe punishment. The Church's property has been either destroyed or expropriated for other uses in the Soviet Union. At the present time, the Ukrainian Catholic Church has been forced to operate clandestinely.

The Ukrainian Orthodox Church has existed in various forms for hundreds of years. It was repressed during the 1930's and has ceased to exist as an organized religious entity since that time. It appears, however, that Ukrainian Orthodoxy lives on as a tradition or preference that would flourish if allowed to function openly.

The Ukrainian Catholic Church and the Ukrainian Orthodox Church are being denied the right to celebrate the Millenium of the Baptism of Ukraine into the Christian faith.

Jehovah's Witnesses and Hare Krishna adherents have not been allowed to register and have had to function illegally. They have consequently been harassed, arrested and some of them have been sent to psychiatric hospitals. The members of some unregistered Pentecostal and Baptist groups have been imprisoned for their activities. Believers in the Baltic States of Estonia, Latvia and Lithuania are subject to constant harassment whether the religion to which they belong is registered or not. Some of them have been imprisoned or interned in psychiatric hospitals. It has been reported that some members of the Lutheran clergy have been prevented from exercising their ministry.

The plight of Soviet Jews, who have been allowed to register by Soviet authorities, has received special attention in recent years. There are very few synagogues and rabbis, and no rabbinical colleges in the Soviet Union. Religious books and objects, as well as Kosher foods, are difficult to obtain. There has grown up a number of religious groupings which are forced to meet in clandestine conditions in members' apartments and other places. A number of these groups have been broken up and their members arrested.



In Romania, state control over salaries of clergy, building permits, seminary admissions and the publication of religious materials is used to influence the activities of the 15 officially recognized religious groups. Among the religious groups not recognized that have to operate clandestinely are Jehovah's Witnesses, Christian Scientists, Eastern Rite Catholics (Uniate) and the Nazarenes.

In Czechoslovakia, a number of lay religious activists have been arrested. The Committee has been told that religious observance can have a deleterious impact on job and career prospects. In response to questions on freedom of religion, Karel Zoubek, Counsellor at the Embassy of Czechoslovakia, indicated that there was freedom of religion only for registered religious groups allowed to function under the Constitution (28:12 and 28:17). In Bulgaria, according to an August 1987 U.S. State Department report on the implementation of the Helsinki Final Act, there are severe restrictions on the exercise of the Muslim religion—mosques remain closed, rites such as circumcision, weddings and funerals are restricted or forbidden, the Koran is not published locally and cannot be imported, and the annual pilgrimage to Mecca is made impossible by restrictions on travel outside of Bulgaria. It is forbidden to import Bibles into Bulgaria and none have been published in that country since 1982.

Despite claims to the contrary by officials of Iron Curtain countries, freedom of religion behind the Iron Curtain, a basic human right, is so severely restricted as to be often non-existent. In Poland, because of strong popular adherence to the faith, the Roman Catholic Church seems to enjoy considerable security. Generally speaking, religious observance is discouraged by Iron Curtain countries and where permitted, it is restricted. In fact, atheism is promoted to the detriment of religious observance. A number of relatively small religious groups or the religions of particular national minorities are not recognized at all and have to conduct their activities clandestinely.

## **RIGHTS OF NATIONAL MINORITIES**

The Committee heard much testimony and amassed much evidence about the treatment of national minorities behind the Iron Curtain. Principle VII of the Helsinki Final Act enunciates the treatment to be accorded to national minorities in the following terms:



"The participating states on whose territory national minorities exist will respect the rights of persons belonging to such minorities to equality before the law, will afford them the full opportunity for the actual enjoyment of human rights and fundamental freedoms and will, in this manner, protect their legitimate interests in this sphere."

It is furthermore provided in Basket III of the Helsinki Final Act that:

"The participating states, recognizing the contribution that national minorities or regional cultures can make to co-operation among them in various fields of education, intend, when such minorities or cultures exist within their territory, to facilitate this contribution, taking into account the legitimate interests of their members."

The Committee heard a great deal about the treatment accorded to Ukrainians, Latvians, Lithuanians and Estonians by the Soviet Union. In Ukraine, long-time efforts at "Russification" continue. Ukrainians are expected to learn the Russian language—Ukrainian history and culture have long been repressed and any efforts to encourage or revive them are dealt with severely. A number of Ukrainian nationalists have been imprisoned for these activities. Some of them have been imprisoned in Perm Camp 36, well-known for its harsh conditions—none of the Ukrainian nationalists held in this camp was released during the February, 1987 amnesty decreed by the Soviet government, although several were subsequently set free.

Latvia, Lithuania and Estonia were forcibly annexed by the Soviet Union during World War II. Neither Canada nor any other Western country has recognized the legality of this forced occupation. Nationalist activity continues in these areas of the Soviet Union to this day. The Soviet government has long engaged in a "Russification" program in these areas—the local languages and cultures are discouraged. The best jobs and housing go to Russian nationals or to those who speak Russian. Russian nationals have been moved to these areas to tip the population balance against local nationals. Nationalist activities are not tolerated — nationalist demonstrations have been disrupted and nationalist activists have been imprisoned or expelled from the country.

It has been estimated in evidence presented to the Committee that the Polish minority in the Soviet Union exceeds 2.5 million people. The Soviet policy of "Russification" over the last 50 years has meant that the Polish language has been almost completely eliminated. There are virtually no

Polish language educational or cultural institutions in the various republics in which the Polish minorities are to be found.

In Czechoslovakia, the Hungarian minority has long been the subject of government assimilationist policies. Many Hungarian language schools and cultural institutions have been closed over the years. The use of the Hungarian language in public has led to harassment.

The government of Romania has sought to belittle its minorities and forcibly assimilate them into the majority language and culture. This is especially so in relation to its Hungarian minority. There are few Hungarian-language educational and cultural institutions. There has been resettling of Romanian-language individuals in Hungarian-language towns and villages in the province of Transylvania. Finally, Hungarian-language professionals and tradespeople have been forced to resettle in Romanian-language towns and villages.

In Bulgaria, the government has implemented policies meant to repress the identity of its Turkish minority. In 1984-85, it engaged in a "name-change" campaign by forcible and at times violent means intended to eliminate all traces of Turkish family names. Many members of the Turkish minority have been forced to resettle in non-Turkish areas of Bulgaria. It appears that the public use of the Turkish language is prohibited.

It is clear that the rights of national minorities are not properly respected. It appears to be government policy in a number of Iron Curtain countries to deny the existence of unique national communities and to attempt to forcibly assimilate them into the dominant majority culture. Canada has made a proposal at the Vienna C.S.C.E. follow-up meeting to strengthen the Final Act provisions dealing with national minorities. Although such measures are desirable, they will only be as effective as the commitment of Iron Curtain countries to fully respect them. Canada has in the past supported, and should continue to support, the efforts of national minorities to have their rights fully respected.

One concrete step that Canada can take in this direction is to continue its refusal to recognize *de jure* the Soviet annexation of the Baltic states and to list all three Acting Honorary Consuls of the Baltic states in the Department of External Affairs publication entitled *Diplomatic, Consular, and other Representatives in Canada*.

## EMIGRATION/FAMILY REUNIFICATION

The right to leave a country is enunciated in both the U.N.'s Universal Declaration of Human Rights and the International Covenant on Civil and Political Rights. It has been identified by some as one of the most basic of all human rights. It is provided in Basket III of the Helsinki Final Act that:

"The participating states will deal in a positive and humanitarian spirit with the applications of persons who wish to be reunited with members of their family, with special attention being given to requests of an urgent character—such as requests submitted by persons who are ill or old."

There have been serious difficulties in this area for persons wishing to leave the Soviet Union. It has been most prominently a problem for Soviet Jews, but it has affected other nationalities in that country as well. Although there have been more Soviet Jews leaving that country in recent months than in recent years, the numbers have not yet attained the levels reached in the late 1970's. Virtually no Estonians, Latvians, Lithuanians or Ukrainians have been allowed to leave the Soviet Union. In addition, members of the Polish minority have had great difficulties in being permitted to emigrate.

The Soviet regulations under which a person may emigrate for purposes of family reunification are very restrictive. The invitation to emigrate must come from a first degree relative abroad, the family in the Soviet Union must consent to the emigration, and the person to emigrate must not have been exposed in any way to matters which may fall within a wide-ranging definition of state security. The procedures to be followed for emigration are complex and expensive. Many of those who attempt to exercise their right to emigrate are subjected to harassment and loss of employment or academic credentials. The emigration process itself is a lengthy one in which permission to emigrate is accorded in an arbitrary rather than a predictable fashion.

Most troubling of all are the situations where only part of a family is allowed to emigrate and those where cancer patients or their families are not permitted to go abroad in circumstances where medical treatment in the Soviet Union is inadequate.

The Romanian government officially discourages emigration but does allow some to occur after lengthy delays. Many Canadians with family members in Czechoslovakia are seriously concerned about family



reunification. That country uses a restrictive definition of the family and a lengthy administrative process meant to discourage applications to leave the country. When he appeared before the Committee, Rudolf Hromadka, Czechoslovakia's Consul General in Montreal, stated that there were "national security" and economic reasons for restrictions on emigration. He indicated in a moment of frankness that his government would like to keep people in Czechoslovakia (28:16).

Family reunification and emigration cases illustrate in graphic human terms the tragic and saddening consequences of human rights denial. Freedom of movement is one of the basic principles underlying a civilized social order. It is to be expected that there will be rules and procedures for exercising such a right. The use of these requirements as stratagems to frustrate, and indeed prevent, emigration and family reunification is unacceptable. Canada and other countries have raised emigration issues in a number of international fora, including at the various Helsinki Final Act follow-up and experts meetings. These efforts must be continued.

## **HUMAN RIGHTS MONITORS**

The exercise of human rights is often fraught with risks and, at times, danger. This is certainly the case behind the Iron Curtain. The Helsinki Final Act provides that individuals are to be made aware of their rights and permitted to exercise them. Since the mid-1970's, many individuals in Iron Curtain countries have taken up the challenge and suffered the consequences—harassment, imprisonment, exile. Very few of the Helsinki monitoring groups established since the mid and late-1970's are still functioning and those that are must do so clandestinely. Their members have been either imprisoned, sent to psychiatric hospitals or exiled. This is unacceptable in light of the international human rights legal norms to which all countries have subscribed. Human rights must not only be recognized, but they must also be exercised. If the exercise of human rights is not encouraged, they will wither away and die.

## **QUIET DIPLOMACY/GOING PUBLIC**

Both quiet diplomacy and going public in relation to human rights violations are possible approaches to achieving their satisfactory resolution. On some occasions, quiet diplomacy will work. On other occasions, going public about human rights violations will lead to a positive response and effective results.



## HUMAN RIGHTS VERIFICATION MEASURES

Professor Irwin Cotler of McGill University has proposed the adoption of what he has called “human rights verification measures”. He describes these as criteria by which Iron Curtain countries’ human rights performances may be measured. They would assist in determining whether international human rights norms have been respected.

In general terms, verification measures are criteria against which actions and omissions are evaluated. Insofar as human rights are concerned, these criteria are set out in the international human rights documents to which Canada and the Iron Curtain countries are signatories. These documents enunciate civil, political, economic, social, cultural and other rights and freedoms which states subscribing to them undertake to effectively secure and protect. A country’s human rights record is to be measured by determining the effectiveness with which it has secured the human rights of individuals and minorities.

In relation to the issues addressed in this Report, Professor Cotler set out human rights verification measures, such as:

“... will there be a general release of prisoners of conscience in the Soviet Union, those who, in a word, took Principle VII of the Helsinki Final Act seriously?...

“... will there be a resolution of the thousands of cases of family reunification?

“... will there be a serious and consequential abatement of religious and cultural repression?

“... will there be a facilitating of human contacts between Soviet citizens and their co-religionists or others abroad...?” (20:62-63)

Such human rights verification measures can and should be applied to Iron Curtain countries. The application of human rights verification measures to the situation in the countries behind the Iron Curtain is as important now as it has ever been, despite *perestroika* and *glasnost*. As the Committee has said throughout this Report, the human rights performance of the Iron Curtain countries in relation to freedom of religion, rights of national minorities and emigration/family reunification is not satisfactory. These countries have yet to live up to international human rights norms to which they have subscribed or to human rights verification measures which grow out of these norms.

The Committee believes that the adoption and application of human rights verification measures will assist in evaluating the degree to which individual and minority rights have been adequately secured. Human rights verification measures, tailored to address specific situations, provide a means by which human rights performance may be measured. Real progress in human rights promotion and protection can be determined by the application of such verification measures to a particular situation.

#### **RECOMMENDATION**

The Committee recommends that the Government of Canada develop human rights verification measures, based upon international human rights norms, by which real progress in human rights promotion and protection can be evaluated.

#### **PROPOSED MOSCOW CONFERENCE**

In November, 1986, the Soviet Union proposed during the Vienna follow-up meeting on the Helsinki Final Act that a C.S.C.E. conference on "humanitarian co-operation" be convened in Moscow. This proposal has yet to be accepted or rejected by the states represented at the follow-up meeting. Witnesses appearing before the Committee expressed serious skepticism about such a meeting being held before there was a marked improvement in the human rights record of the Soviet Union. When appearing before the Committee, A.A. Choupin, First Secretary of the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics urged Canada to support and attend such a conference in Moscow. He indicated that the conference would be an open one and would be widely covered in both the foreign and Soviet press (24:19).

The Government of Canada has not yet taken a position on the Moscow conference. Such a conference should only be supported and attended if Helsinki monitoring groups are given legal status and their members are released from prison. Such a conference should also only be approved as part of a concluding document satisfactory to all participants in the Helsinki follow-up process.

If such a conference on humanitarian co-operation is held, Canada should only participate in it if the traditions of openness exemplified at the human rights experts meeting in Ottawa in 1985 are continued. This means that there must be provision for non-governmental organizations to have

access to delegations and host-country nationals, and that there must be the widest media coverage possible of the conference and surrounding events.

#### *RECOMMENDATION*

The Committee recommends that the Government of Canada support the proposal of the Soviet Union for a conference in Moscow on humanitarian co-operation only if:

1. the imprisoned members of Helsinki monitoring groups are released, and the groups are given full legal status and allowed to function without interference by the authorities;
2. the calling of such a conference is part of a concluding document satisfactory to all participants in the Vienna follow-up meeting; and
3. the conference is held in the tradition of complete openness established by the 1985 human rights experts meeting in Ottawa.

#### *CONCLUSION*

Human rights have been on the international agenda for a number of years. The effective securing and protection of individual and minority rights is one of the important elements in the peace and justice necessary to the development of friendly and co-operative relations among countries. The Iron Curtain countries, in signing many international human rights documents, have assumed obligations to encourage, respect and secure individual and minority rights. They have not complied with their obligations.

The Committee believes that the Government of Canada has over the years played an effective role in pursuing human rights issues in Iron Curtain countries at C.S.C.E. follow-up meetings as well as in other contexts. This vigorous stance must be maintained.

#### *RECOMMENDATION*

The Committee recommends that the Government of Canada continue its vigorous policy of advocacy of human rights issues and individual cases in its contacts with Iron Curtain countries so long as there is not full respect for and securing of individual and minority rights in those countries.

The effective protection and development of individual and minority rights is dependent upon a long-term, continuing commitment to ensuring that they are properly secured. The Committee's Report on human rights behind the Iron Curtain marks the starting point, not the culmination, of its

concerns and commitment to the issues it addresses. The Committee will monitor human rights developments behind the Iron Curtain, as it will such developments generally in other parts of the world, and will hold such further hearings or take such appropriate steps as circumstances dictate.



## **TABLE OF RECOMMENDATIONS**

### **RECOMMENDATION**

The Committee recommends that the Government of Canada develop human rights verification measures, based upon international human rights norms, by which real progress in human rights promotion and protection can be evaluated.

### **RECOMMENDATION**

The Committee recommends that the Government of Canada support the proposal of the Soviet Union for a conference in Moscow on humanitarian co-operation only if:

1. the imprisoned members of Helsinki monitoring groups are released, and the groups are given full legal status and allowed to function without interference by the authorities;
2. the calling of such a conference is part of a concluding document satisfactory to all participants in the Vienna follow-up meeting; and
3. the conference is held in the tradition of complete openness established by the 1985 human rights experts meeting in Ottawa.

### **RECOMMENDATION**

The Committee recommends that the Government of Canada continue its vigorous policy of advocacy of human rights issues and individual cases in its contacts with Iron Curtain countries so long as there is not full respect for and securing of individual and minority rights in those countries.

## APPENDIX I

The following is a list of the dates of meetings held in the course of this study, together with the number of meeting and of the issue of Minutes of Proceedings and Evidence in which details of each meeting are recorded.

DATE	MEETING NO.	ISSUE NO.
Thursday, June 4, 1987	18, 19	13
Thursday, June 11, 1987	20	14
Tuesday, June 23, 1987	21	15
Tuesday, October 6, 1987	24	17
Wednesday, October 7, 1987	26	18
Wednesday, October 21, 1987	28	19
Thursday, October 22, 1987	30	20
Wednesday, October 28, 1987	31	21
Tuesday, December 1, 1987	33	23
Tuesday, December 15, 1987	34	24
Tuesday, January 26, 1988	38	28
Tuesday, February 2, 1988	39	29
Tuesday, February 9, 1988	41	29
Monday, May 16, 1988	49	35
Tuesday, May 31, 1988	50	35

Page references within the text of the report are to the printed issues, cited by issue number and page within the issue. For example, page 26 of issue no. 20 is cited as 20:26.

## APPENDIX II

The following organizations and individuals testified before the Committee on issues relating to human rights behind the Iron Curtain.

### Thursday, June 4, 1987 (Issue No. 13)

*From the St. Sophia Religious Association of Ukrainian Catholics in Canada:*

Reverend Myroslaw Tataryn.

*From the Inter-Religious Task Force for Human Rights in the Soviet Union:*

Genya Intrator, Chairman.

*From the Ukrainian Canadian Committee:*

Christina Isajiw, Executive Director.

*From the Lithuanian Canadian Committee:*

Joana Kuras, Vice-President of the National Executive.

*From the Ukrainian National Federation of Canada and the Ukrainian Canadian Committee:*

Stephen Jaworsky.

*From the Canadian Hungarian Federation:*

Domoros Gyallay-Pap, Past President;

Stephen Magas, Chairman;

Gabor Takach, Executive Vice-President.

**Thursday, June 11, 1987 (Issue No. 14)**

*From the Committee for Democratic Dissidents in Yugoslavia:*

Nicholas Pasic, Canadian Member.

*From the Estonian Central Council:*

Roy Paluoja, Member.

*From the Canadian Polish Congress:*

S.T. Orlowski, President;

Marek Malicki, Vice-President;

Piotr Staniszkis, Member;

A. Garlicki, Member;

George Korwin, Chairman of the Polish National Fund.

**Tuesday, June 23, 1987 (Issue No. 15)**

*Individual:*

Mr. Danylo Shumuk.

**Tuesday, October 6, 1987 (Edmonton) (Issue No. 17)**

*From the Institute for International Affairs for B'nai B'rith:*

Paul Marantz, Member;

Farrel Shadlyn, Vice-President, B'nai B'rith Edmonton Lodge;

Alan Shefman, National Director, League for Human Rights.

*From the Edmonton Branch, Czechoslovak Association of Canada:*

Jaromir Stribrny, President.



*From the Ukrainian Canadian Committee:*

Ihor Broda, Vice-President, National Executive and President,  
Edmonton Freedom Council.

*From the Edmonton Committee for Soviet Jewry:*

Mark Keil, Chairman.

**Wednesday, October 7, 1987 (Winnipeg) (Issue No. 18)**

*From the Ukrainian Canadian Committee:*

Evhen Danylo Dzwonyk, Representative for Human Rights (acting).

*From the Winnipeg Jewish Community Council, Soviet Jewry Committee:*

Martin J. Pollock;

Naida Rubin.

*From the Czechoslovak Association of Canada:*

Milton Nemecek, President.

Joe Dobrovolny, Vice-President.

*From the Ukrainian Catholic Church in Canada:*

Rev. Dr. Alexander Baran;

Michael Woroby.

*From Amnesty International:*

Ellen Wood, U.S.S.R. Country Coordinator;

Cornelia Johnson, Coordinator of Refugees.

**Wednesday, October 21, 1987 (Toronto) (Issue No. 19)**

*From the Czechoslovak Association of Canada:*

Professor Gordon Skilling, University of Toronto.

*From the Latvian National Federation in Canada:*

Sylvia Tint, Executive Secretary;

Ruta Silins, Special Assistant to the Vice-President;

Edite Lynch, President, Baltic Women's Council.

*From the Institute for International Affairs of B'nai B'rith Canada:*

Ellen Kachuck Rosenbluth, National Director;

Professor David Goldberg, Assistant Professor, Department of Political Science, York University;

Professor Aurel Braun, Associate Professor, Department of Political Science, University of Toronto.

**Thursday, October 22, 1987 (Montreal) (Issue No. 20)**

*From the Estonian Central Council in Canada:*

Professor Martin Puhvel;

Tiit Madisson.

*Individual:*

Professor Irwin Cotler, Faculty of Law, McGill University.

*From Amnistie Internationale (Section canadienne francophone):*

Gabriel Regallet, President;

Norbert Schlomiuk, U.S.S.R. Coordinator.

*From the Canadian Committee on Soviet Jewry of the Canadian Jewish Congress:*

Barbara Stern, National Chairman;

Allen Rose, National Vice-President of the Canadian Jewish Congress.

**Wednesday, October 28, 1987 (Issue No. 21)**

*Individuals:*

Josyp Terelya;

Fr. Myroslaw Tataryn.

**Tuesday, December 1, 1987 (Issue No. 23)**

*From Keston College Canada:*

Maureen Giroux, Chairman and Director;

Linards Lukss, Director.

*Individual:*

Rolands Silaraups.

**Tuesday, December 15, 1987 (Issue No. 24)**

*From the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics:*

Alexei P. Makarov, Minister Counsellor;

A.A. Choupin, First Secretary;

I.P. Lobanov, Press Attaché.

**Tuesday, January 26, 1988 (Issue No. 28)**

*From the Embassy of the Czechoslovak Socialist Republic:*

Karel Zoubek, Counsellor;

Rudolf Hromadka, Consul-General (Montreal).

*From the Ukrainian Orthodox Church:*

Very Rev. Dr. Ihor Kutash;

Rev. Roman Bozyk.

*From the Canadian Council of Churches:*

Paula Butler, Staff;

Dr. Bonnie Green, Chair, Helsinki Working Group, United Church of Canada.



## REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

In accordance with the provisions of Standing Order 99(2), your Committee requests that the government table a comprehensive response to this report.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Human Rights (*Issues No. 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 28, 29 and 35, which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

REGINALD STACKHOUSE,  
*Chairman*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, MAY 16, 1988

(49)

[Text]

The Standing Committee on Human Rights met *in camera*, at Meech Lake at 4:00 o'clock p.m. this day, the Chairman, Reginald Stackhouse, presiding.

*Members of the Committee present:* Roland de Corneille, Howard McCurdy, Reginald Stackhouse, Maurice Tremblay and Andrew Witer.

*In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Philip Rosen and Jack Stilborn, Research Officers.

The Committee resumed consideration of a draft report to the House of Commons.

*ORDERED*,—That the Committee authorize the expenses for overtime of personnel required for a dinner meeting at Meech Lake on Monday, May 16, 1988, as well as costs associated with a catered dinner to be arranged through the Canadian Government Conference Centre for the members of the Committee and the necessary staff of the Committee.

At 9:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MAY 31, 1988

(50)

The Standing Committee on Human Rights met *in camera* in Room 112-N at 3:46 o'clock p.m. this day, the Chairman, Reginald Stackhouse, presiding.

*Members of the Committee present:* Roland de Corneille, Howard McCurdy, Reginald Stackhouse, Maurice Tremblay and Andrew Witer.

*Acting Members present:* David Kilgour for Bill Attewell and John Oostrom for Walter McLean.

*In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Philip Rosen and Jack Stilborn, Research Officers.

The Committee took under consideration a revised draft of a report on human rights behind the Iron Curtain.

*ORDERED*,—That the draft report, as amended, be the report of this Committee to the House of Commons on its examination of human rights behind the Iron Curtain;

—That the Clerk be instructed to prepare Appendices to the report listing:

a) the meetings held on this subject;

b) the witnesses heard, with dates and issue numbers;

c) briefs received;

—That the Chairman be authorized to supervise the final preparation of the report as adopted, with appendices, and present it to the House when it is completed.

*ORDERED*,—That the Committee request, under Standing Order 99(2), a comprehensive response from the government to this report.

*ORDERED*,—That the report be printed in an authorized tumbled report format with a special blue cover and that, in addition to the 550 copies authorized by the Board of Internal Economy, fifteen hundred copies be printed at the Committee's expense.

*ORDERED*,—That, once the report has been printed, the Chairman arrange a media conference at which representatives of all parties may be present to present the report to the media following its presentation in the House.

At 5:18 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Donald G. Reid  
*Clerk of the Committee*









représentants de tous les partis pourront assister pour y présenter  
ledit rapport suivant son dépôt à la Chambre.  
À 17 h 18, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du  
président.

*Le greffier du Comité*  
Donald G. Reid



*Membres suppléants présents:* David Kilgour remplace Bill Attewell; John Oostrom remplace Walter McLean.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Philip Rosen et Jack Stillborn, attachés de recherche.

Le Comité étudie, sous sa forme révisée, un projet de rapport sur les droits de la personne derrière le rideau de fer.

*IL EST ORDONNÉ,—*Que le projet de rapport, sous sa forme révisée, soit le rapport du présent Comité à la Chambre des communes, document consécutif à l'examen, par ce dernier, des droits de la personne derrière le rideau de fer;

—Que le greffier reçoive instruction d'élaborer des annexes au rapport, soit:

a) les séances consacrées à cette question;

b) les témoins entendus, la date de leur comparution et les numéros des fascicules;

c) les mémoires reçus;

—Que le président du Comité soit autorisé à surveiller l'élaboration définitive du rapport tel qu'adopté, y compris les annexes, et à le présenter à la Chambre une fois achevé.

*IL EST ORDONNÉ,—*Que le Comité demande au gouvernement, aux termes du paragraphe 99(2) du Règlement, de déposer une réponse globale au rapport en questions.

*IL EST ORDONNÉ,—*Que le rapport, imprimé tête-bêche, soit muni d'une couverture spéciale bleue et que, outre les 550 exemplaires autorisés par le Bureau de régie interne, quinze cents exemplaires soient imprimés aux frais du Comité.

*IL EST ORDONNÉ,—*Qu'une fois le rapport imprimé, le président du Comité convie les médias à une conférence à laquelle les

## PROCES-VERBAUX

LE LUNDI 16 MAI 1988

(49)

[Traduction]

Le Comité permanent des droits de la personne se réunit à huis clos, aujourd'hui à 16 heures, au lac Meech, sous la présidence de Reginald Stackhouse, (président).

*Membres du Comité présents:* Roland de Corneille, Howard McCurdy, Reginald Stackhouse, Maurice Tremblay et Andrew Witer.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Philip Rosen et Jack Stilborn, attachés de recherche.

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport à la Chambre des communes.

*IL EST ORDONNÉ,—*Que le Comité approuve les frais qu'entraînent les heures supplémentaires des membres du personnel à l'occasion du déjeuner-rencontre du lundi 16 mai 1988, au lac Meech, ainsi que les frais liés à un déjeuner servi par un traiteur obtenu par le biais du Centre de conférences du gouvernement canadien à l'intention des membres du Comité et des membres du personnel dont la présence est jugée nécessaire.

À 21 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 31 MAI 1988

(50)

Le Comité permanent des droits de la personne se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 46, dans la pièce 112-N, sous la présidence de Reginald Stackhouse, (président).

*Membres du Comité présents:* Roland de Corneille, Howard McCurdy, Reginald Stackhouse, Maurice Tremblay et Andrew Witer.

## DEMANDE POUR UNE RÉPONSE GLOBALE PAR LE GOUVERNEMENT

En conformité du paragraphe 99(2) du Règlement, votre Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale à ce rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages qui s'appliquent à ce rapport (*fascicules nos 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 28, 29 et 35, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président,*  
REGINALD STACKHOUSE.

Karel Zoubek, conseiller;

Rudolf Hromadka, consul-général (Montréal).

*De l'Eglise orthodoxe ukrainienne:*

Le Très Rév. Ihor Kutash;

Rév. Roman Bozyk.

*Du Conseil canadien des églises:*

Paula Butler, Personnel;

D<sup>r</sup> Bonnie Green, présidente, Groupe de travail Helsinki, Église Unie  
du Canada



*Du Comité canadien pour le Judaïsme d'Union soviétique du Congrès juif canadien:*

Barbara Stern, présidente nationale;

Allen Rose, vice-président national du Congrès juif canadien.

Mercredi, le 28 octobre 1987 (Fascicule n° 21)

*À titre individuel:*

Josyp Terelya;

Révérénd Myroslaw Tataryn.

Mardi, le 1 décembre 1987 (Fascicule n° 23)

*De Kesion College Canada:*

Maureen Giroux, présidente et directrice;

Linards Lukss, directeur.

*À titre individuel:*

Rolands Silaraups.

Mardi, le 15 décembre 1987 (Fascicule n° 24)

*De l'Ambassade de l'Union des républiques socialistes soviétiques:*

Alexei P. Makarov, ministre conseiller;

A.A. Choupin, premier secrétaire;

I.P. Lobanov, attaché de presse.

Mardi, le 26 janvier 1988 (Fascicule n° 28)

*De l'Ambassade de la République socialiste de Tchécoslovaquie:*

Mercrèdi le 21 octobre 1987 (Toronto) (Fascicule n° 19)

*De la Czechoslovak Association of Canada:*

Professeur Gordon Skilling, Université de Toronto.

*De la Latvian National Federation in Canada:*

Sylvia Tint, secrétaire exécutive;

Ruta Silins, adjointe spéciale à la vice-présidente;

Edite Lynch, présidente, Baltic Women's Council.

*De l'Institute for International Affairs of B'nai B'rith Canada:*

Ellen Kachuck Rosenbluth, directrice nationale;

Professeur David Goldberg, maître de conférences, département des sciences politiques, université York;

Professeur Aurel Braun, chargé de cours, département des sciences politiques, Université de Toronto.

Jéudi, le 22 octobre 1987 (Montréal) (Fascicule n° 20)

*De l'Estonian Central Council in Canada:*

Professeur Martin Puhvel;

Tiit Madisson.

*À titre individuel:*

Professeur Irwin Cotler, Faculté de droit, université McGill.

*De Amnistie internationale (Section canadienne francophone):*

Gabriel Regallet, président;

Norbert Schlomiuk, coordinateur pour l'U.S.S.R.

*Du Ukrainian Canadian Committee:*

Ihor Broda, vice-président du bureau national, président de l'Edmonton Freedom Council.

*De l'Edmonton Committee for Soviet Jewry:*

Mark Keil, président.

Mercredi, le 7 octobre 1987 (Winnipeg) (Fascicule n° 18)

*Du Ukrainian Canadian Committee:*

Evhen Danylo Dzwonkyk, représentant suppléant pour les droits de la personne.

*Du Winnipeg Jewish Community Council - Soviet Jewry Committee:*

Martin J. Pollock;

Naida Rubin.

*De la Czechoslovak Association of Canada:*

Milton Nemecek, président.

Joe Dobrovolsky, vice-président.

*De la Ukrainian Catholic Church in Canada:*

Révérénd Alexander Baran;

Michael Woroby.

*D'Amnesty International:*

Ellen Wood, coordinatrice au pays pour l'U.S.S.R.

Cornelia Johnson, coordinatrice pour les réfugiés.

**Jeudi, le 11 juin 1987 (Fascicule n° 14)**

*Du Comité des dissidents démocrates en Yougoslavie:*

Nicholas Pasic, membre canadien.

*De l'Estonian Central Council:*

Roy Paluoja, membre.

*Du Canadian Polish Congress:*

S.T. Orlovski, président;

Marek Malicki, vice-président;

Piotr Staniszkis, membre;

A. Garlicki, membre;

George Korwin, président du Polish National Fund.

**Mardi, le 23 juin 1987 (Fascicule n° 15)**

*À titre individuel:*

M. Danylo Shumuk.

**Mardi, le 6 octobre 1987 (Edmonton) (Fascicule n° 17)**

*De l'Institute for International Affairs for B'nai B'rith:*

Paul Marantz, membre;

Farrel Shadlyn, vice-président, B'nai B'rith (Loge d'Edmonton);

Alan Sheftman, directeur national, Ligue des droits de la personne.

*De la Czechoslovak Association of Canada - Bureau local d'Edmonton:*

Jaromir Stribrny, président.



## ANNEXE II

Les organisations et individus suivants ont comparu devant le Comité portant au sujet des droits de la personne derrière le Rideau de fer.

**Jeu, le 4 juin 1987 (Fascicule n° 13)**

*De la St. Sophia Religious Association of Ukrainian Catholics in Canada:*

Révérénd Myroslaw Tataryn.

*Du Inter-Religious Task Force for Human Rights in the Soviet Union:*

Genya Intrator, présidente.

*Du Ukrainian Canadian Committee:*

Christina Isajiw, directrice exécutive.

*Du Lithuanian Canadian Committee:*

Joana Kuras, vice-présidente du bureau national.

*De la Fédération nationale ukrainienne du Canada et du Ukrainian Canadian Committee:*

Stephen Jaworsky.

*De la Canadian Hungarian Federation:*

Domoros Gyallay-Pap, président sortant;

Stephen Magas, président;

Gabor Takach, vice-président exécutif.

## ANNEXE I

La liste qui suit indique les dates des séances tenues au cours de cet examen, ainsi que le numéro de la séance et celui du fascicule où sont enregistrés les détails des séances particulières.

DATE	NO. DE LA SÉANCE	FASCICULE
------	------------------	-----------

le jeudi 4 juin 1987	18, 19	13
le jeudi 11 juin 1987	20	14
le mardi 23 juin 1987	21	15
le mardi 6 octobre 1987	24	17
le mercredi 7 octobre 1987	26	18
le mercredi 21 octobre 1987	28	19
le jeudi 22 octobre 1987	30	20
le mercredi 28 octobre 1987	31	21
le mardi 1 décembre 1987	33	23
le mardi 15 décembre 1987	34	24
le mardi 26 janvier 1988	38	28
le mardi 2 février 1988	39	29
le mardi 9 février 1988	41	29
le lundi 16 mai 1988	49	35
le mardi 31 mai 1988	50	35

Les pages auxquelles le lecteur est prié de se reporter seront réunies sous forme de fascicules et accompagnées des indications telles que: 20:26, c'est-à-dire, page 26 du fascicule n° 20.

## TABLE DES RECOMMANDATIONS

### RECOMMANDATION

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de concevoir des mesures de vérification du respect des droits de la personne, compte tenu des normes internationales en la matière, afin de pouvoir ainsi évaluer les progrès réellement accomplis dans la promotion et la protection des droits de la personne.

### RECOMMANDATION

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de ne souscrire à la proposition de l'Union soviétique de tenir à Moscou une conférence sur la coopération humanitaire que si:

1. les membres emprisonnés des groupes de surveillance d'Helinski sont libérés et que ces groupes sont pleinement légalisés et autorisés à agir sans immixtion des autorités;

2. l'annonce de la tenue de cette conférence fait partie d'un document de conclusion jugé acceptable par tous les participants à la réunion de suivi de Vienne; et que si

3. la conférence se déroule selon la tradition d'ouverture dont ont témoigné les spécialistes des droits de la personne réunis à Ottawa en 1985.

### RECOMMANDATION

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de continuer de prendre fermement la défense des droits de la personne en général et de cas particuliers dans ses contacts avec les pays qui se trouvent derrière le rideau de fer tant que ceux-ci ne respectent ni ne garantiront pas pleinement les droits des individus et ceux des minorités.

qu'à d'autres moments. Il faut qu'il continue à prendre fermement position sur cette question.

#### RECOMMANDATION

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de continuer de prendre fermement la défense des droits de la personne en général et de cas particuliers dans ses contacts avec les pays qui se trouvent derrière le rideau de fer tant que ceux-ci ne respectent ni ne garantiront pas pleinement les droits des individus et ceux des minorités.

Pour effectivement protéger et promouvoir les droits des individus et ceux des minorités, il faut s'engager à le faire de façon continue et à long terme. Le rapport du Comité sur les droits de la personne derrière le rideau de fer n'est que le début, et non pas l'aboutissement, des efforts consacrés par le Comité à la question. Celui-ci surveillera l'évolution de la situation des droits de la personne derrière le rideau de fer, comme il la surveille généralement ailleurs dans le monde, et il tiendra d'autres audiences ou prendra des mesures appropriées selon que les circonstances l'exigeront.



Le Comité estime que le gouvernement du Canada a, au fil des ans, joué un rôle efficace en débattant de la situation des droits de la personne dans les pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer au cours des réunions de suivi de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe ainsi

La question des droits de la personne est à l'ordre du jour des tribunes internationales depuis nombre d'années. La protection effective des droits des individus et de ceux des minorités est un des aspects importants de la paix et de la justice, qui doivent exister pour que les pays établissent des relations d'amitié et de coopération. En signant de nombreux documents internationaux traitant des droits de la personne, les pays qui sont derrière le rideau de fer se sont engagés à encourager, à respecter et à protéger les droits des individus et ceux des minorités. Or, ils n'ont pas respecté leurs engagements.

## CONCLUSION

1. les membres emprisonnés des groupes de surveillance d'HelSinki sont libérés et que ces groupes sont pleinement légalisés et autorisés à agir sans immixtion des autorités;
  2. l'annonce de la tenue de cette conférence fait partie d'un document de conclusion jugé acceptable par tous les participants à la réunion de suivi de Vienne; et que si
  3. la conférence se déroule selon la tradition d'ouverture dont ont témoigné les spécialistes des droits de la personne réunis à Ottawa en 1985.
- Le Comité recommande au gouvernement du Canada de ne souscrire à la proposition de l'Union soviétique de tenir à Moscou une conférence sur la coopération humanitaire que si:

## RECOMMENDATION

Si l'on tient cette conférence sur la coopération humanitaire, le Canada ne devrait y participer que si l'on y maintient la tradition d'ouverture dont ont témoigné les spécialistes des droits de la personne réunis à Ottawa en 1985. Une disposition doit donc prévoir que les organismes non gouvernementaux peuvent entrer en contact avec les délégations et les ressortissants du pays hôte, et que les médias doivent couvrir le plus largement possible la conférence et les événements qui l'entourent.

pourtant acceptées ni ne satisfont aux critères de vérification qui en découlent.

Le Comité estime que l'adoption et l'application de mesures de vérification du respect des droits de la personne permettront d'évaluer plus facilement si les droits des individus et des minorités sont respectés. Ces mesures, conçues pour s'appliquer à des cas donnés, constituent un moyen d'évaluer jusqu'à quel point on respecte les droits de la personne. Leur application permet de voir si de véritables progrès ont été réalisés dans un cas donné.

#### RECOMMANDATION

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de concevoir des mesures de vérification du respect des droits de la personne, compte tenu des normes internationales en la matière, afin de pouvoir ainsi évaluer les progrès réellement accomplis dans la promotion et la protection des droits de la personne.

### TENUE EVENTUELLE D'UNE CONFERENCE A MOSCOU

En novembre 1986, au cours de la réunion de suivi de Vienne sur l'Acte final d'Helsinki, l'Union soviétique a proposé de tenir à Moscou une conférence sur la sécurité et la coopération en Europe qui aurait trait à la "coopération humanitaire". Les Etats représentés à cette réunion de suivi n'ont encore ni accepté ni rejeté cette proposition. Des témoins qui ont comparu devant le Comité ont dit douter fort qu'une réunion de ce genre puisse avoir lieu avant que l'Union soviétique fasse de nets progrès au chapitre du respect des droits de la personne. En comparaisant devant le Comité, le premier secrétaire de l'ambassade de l'Union soviétique, M. A.A. Choupin, a demandé instamment au Canada d'encourager la tenue d'une conférence à Moscou et d'y participer. Il a fait savoir que la participation y serait libre et que la presse soviétique et la presse étrangère en assureraient largement la couverture (24:19).

Le gouvernement du Canada n'a pas encore pris de décision en ce qui concerne la conférence proposée de Moscou. Il ne faudrait en encourager la tenue et y participer que si les groupes de surveillance d'Helsinki sont légalisés et que leurs membres sont libérés de prison. En outre, il ne faudrait approuver la tenue d'une conférence de ce genre que dans un document de conclusion jugé acceptable par tous les participants du processus de suivi de la Conférence d'Helsinki.

## MESURES DE VÉRIFICATION

M. Irwin Cotler, professeur à l'Université McGill, a proposé l'adoption de mesures de vérification qui seraient applicables aux droits de la personne. Il les décrit comme des critères permettant d'évaluer le rendement des pays qui se trouvent derrière le rideau de fer en matière de respect des droits de la personne. Ces mesures aideraient à établir si l'on respecte les règles internationales en matière de droits de la personne.

De façon générale, les mesures de vérification sont des critères servant à évaluer des actions et des omissions. En ce qui a trait aux droits de la personne, ces critères sont définis dans les documents internationaux pertinents dont le Canada et les pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer sont signataires. Ces documents définissent les droits et les libertés civils, politiques, économiques, sociaux, culturels et autres que les pays signataires s'engagent à garantir et à protéger. Le respect des droits de la personne dans un pays est évalué en fonction de l'efficacité avec laquelle il protège les droits des individus et des minorités.

Parlant de questions abordées dans le présent rapport, M. Cotler a demandé, entre autres choses:

...y aura-t-il une libération générale des prisonniers d'opinion en Union soviétique, de ceux qui, en un mot, ont pris au sérieux le septième principe de l'Acte final d'Helsinki?

...réglera-t-on les milliers de cas de réunion des familles?

...va-t-on réellement mettre fin à la répression religieuse et culturelle?

...va-t-on faciliter les contacts humains entre les citoyens soviétiques et ceux qui partagent les mêmes croyances religieuses ou d'autres à l'étranger....? (20:62,20:63)

On peut et on devrait recourir à des mesures de vérification de ce genre pour évaluer la situation des droits de la personne dans les pays qui sont derrière le rideau de fer. L'application de mesures de vérification du respect des droits de la personne aux pays qui sont au-delà du rideau de fer garde aujourd'hui la même importance qu'avant, malgré la *perestroïka* et la *glasnost*. Comme le Comité l'a dit tout au long du présent rapport, en matière de liberté de religion, de droits des minorités nationales, de droit d'émigrer et de réunion des familles, ces pays ont un comportement qui n'est pas satisfaisant. Ils ne respectent pas les règles internationales qu'ils ont

Pour régler de façon satisfaisante les cas de violation des droits de la personne, on peut soit opter pour la diplomatie de coulisse, soit recourir à une dénonciation publique. Parfois, le premier moyen donne des résultats. À d'autres moments, le second permet une réponse positive et de bons résultats.

## DIPLOMATIE DE COULISSE OU DÉNONCIATION PUBLIQUE

L'exercice des droits de la personne comporte souvent des risques et, parfois, des dangers. C'est précisément le cas au-delà du rideau de fer. Selon l'Acte final d'Helelsinki, il faut informer les gens de leurs droits et leur donner la possibilité de les exercer. Depuis le milieu des années 70, de nombreuses personnes vivant derrière le rideau de fer ont voulu relever ce défi et en ont subi les conséquences: harcèlement, emprisonnement, exil. Il ne subsiste que très peu de groupes de surveillance d'Helelsinki (ceux-ci ont vu le jour entre le milieu et la fin des années 70) et ils doivent agir clandestinement. Leurs membres ont, selon le cas, été emprisonnés, internés dans des hôpitaux psychiatriques ou exilés. C'est inadmissible compte tenu des règles de droit international que tous les pays ont acceptées en matière de droits de la personne. Il faut non seulement reconnaître ces droits mais aussi les respecter. Si l'on ne préconise pas le respect des droits de l'homme, ils s'évanouiront et disparaîtront.

## SURVEILLANTS DU RESPECT DES DROITS DE LA PERSONNE

Les cas d'émigration et de réunion des familles font ressortir de façon tangible les conséquences tragiques et consternantes de la négation des droits de la personne. La liberté de mouvement est l'un des principes sur lesquels repose un ordre social civilisé. Il faut espérer qu'on établira des règles et des procédures qui garantiront l'usage de cette liberté. Il est inacceptable qu'on recourt à de pareils stratagèmes pour freiner, et même empêcher, l'émigration et la réunion de familles. Le Canada et d'autres pays ont soulevé des questions relatives à l'émigration au cours de nombreuses rencontres internationales, y compris aux diverses réunions de suivi de l'Acte final d'Helelsinki et à des réunions de spécialistes du domaine. Ces efforts doivent être poursuivis.



Les personnes désireuses de quitter l'Union soviétique ont bien des difficultés. La situation est problématique surtout pour les Juifs soviétiques, mais elle l'est aussi pour d'autres groupes nationaux d'URSS. Quoique les Juifs soviétiques aient quitté le pays en plus grand nombre dans les derniers mois que dans les années passées, le nombre d'émigrés n'a pas encore atteint les niveaux enregistrés à la fin des années 70. Pratiquement aucun Estonien, Letton, Lituanien ni Ukrainien n'a été autorisé à quitter l'Union soviétique. En outre, les membres de la minorité polonaise ont beaucoup de mal à obtenir la permission d'émigrer.

Les règlements soviétiques aux termes desquels on peut émigrer pour rejoindre sa famille sont très restrictifs. L'invitation à émigrer doit être faite par un parent au premier degré qui vit à l'étranger; la famille qui se trouve en Union soviétique doit consentir à l'émigration de l'intéressé; et celui-ci ne doit pas avoir eu connaissance de quelque manière que ce soit de questions qui peuvent relever de la sécurité de l'Etat, dont la définition est très vaste. La procédure d'émigration est compliquée et coûteuse. Un grand nombre de ceux qui entreprennent d'émigrer sont la cible d'actes de harcèlement et perdent leur emploi ou leurs diplômes d'études. Le processus d'émigration en tant que tel est laborieux, et la permission d'émigrer est accordée de manière arbitraire, alors que l'aboutissement devrait être prévisible.

Les cas les plus inquiétants sont ceux où l'on n'autorise que certains membres d'une famille à émigrer et ceux où l'on empêche des personnes atteintes de cancer, et des membres de leur famille, de se rendre à l'étranger, alors même que le traitement médical dispensé en Union soviétique n'est pas approprié.

Officiellement, le gouvernement roumain dissuade la population d'émigrer; il autorise néanmoins certaines personnes à le faire après de longs délais. De nombreux Canadiens ayant des membres de leur famille en Tchécoslovaquie sont très préoccupés par la réunion des familles. La Tchécoslovaquie recourt à une définition restrictive de la famille et impose une lourde procédure administrative qui vise à décourager ceux qui seraient tentés de demander à quitter le pays. Quand il a comparu devant le Comité, M. Rudolf Hromádka, consul général de la Tchécoslovaquie à Montréal, a déclaré que des raisons économiques et de «sécurité nationale» motivaient les restrictions imposées en matière d'émigration. Il a fait savoir dans un élan de sincérité que le gouvernement de son pays souhaiterait qu'on reste en Tchécoslovaquie (28:16).



Les Etats participants traiteront dans un esprit positif et humain les demandes présentées par les personnes qui désirent être réunies avec des membres de leur famille, en accordant une attention particulière aux requêtes d'un caractère urgent telles que celles soumises par des personnes malades ou âgées.

Le droit de quitter un pays est consacré dans la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies et dans le Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Certains le considèrent même comme l'un des droits les plus fondamentaux. Il est du reste prévu à la troisième corbeille de l'Acte final d'Helsinki que:

## EMIGRATION ET RÉUNION DES FAMILLES

Pour les y aider effectivement, le Canada peut continuer de refuser de reconnaître en droit l'annexion par l'Union soviétique des Etats de la mer Baltique et faire inscrire les noms des trois consuls honoraires suppléants de ces Etats dans la publication du ministère des Affaires extérieures intitulée *Représentants diplomatiques, consulaires, et autres au Canada*.

Il ressort clairement qu'on ne respecte pas comme on le devrait les droits des minorités nationales. Dans de nombreux pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer, la politique gouvernementale semble nier l'existence de communautés nationales uniques et tenter de les contraindre à s'assimiler à la majorité. À la réunion de suivi de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe qui se tient à Vienne, le Canada a proposé un moyen de renforcer les dispositions de l'Acte final portant sur les minorités nationales. Si souhaitables que soient ces mesures, elles ne donneront de résultats que si les pays qui sont derrière le rideau de fer s'engagent à les respecter à la lettre. Jusqu'à présent, le Canada a soutenu les minorités nationales qui cherchent à faire respecter pleinement leurs droits, et il devrait continuer de les soutenir.

En Bulgarie, le gouvernement a adopté des directives visant à priver la minorité turque de son identité. En 1984-1985, le gouvernement bulgare a effectué une opération de changement de patronymes, recourant à la force et parfois à la violence pour effacer toute trace de noms de famille turcs. De nombreux membres de la minorité turque ont dû partir pour aller vivre dans des régions non turques de Bulgarie. Il semblerait qu'on interdise l'usage de la langue turque en public.

oblige des commerçants et des professionnels de langue hongroise à s'installer dans des communautés de langue roumaine.

visant à les mettre en valeur ou à les évoquer fait l'objet de graves sanctions. De nombreux nationalistes ukrainiens ont été emprisonnés en raison de leurs activités. Certains sont détenus dans les installations du Perm Camp 36, réputées pour la rigueur des conditions qui y sont imposées. Aucun des nationalistes ukrainiens détenus dans ce camp n'a été libéré au cours de la période d'amnistie que le gouvernement soviétique a décrétée en février 1987, bien que plusieurs aient par la suite été relâchés.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, l'Union soviétique a annexé de force la Lettonie, la Lituanie et l'Estonie. Ni le Canada ni aucun autre pays de l'Ouest ne reconnaît la légalité de cette occupation forcée. Encore de nos jours, un nationalisme actif persiste dans ces régions de l'URSS. Le gouvernement soviétique y applique depuis longtemps un programme de russification; il tente d'inciter la population à renoncer à l'enseignement des cultures et des langues locales. Les ressortissants russes ou ceux qui parlent russe obtiennent les meilleurs emplois et les meilleurs logements. Des Russes ont été envoyés dans certaines régions pour y renverser la balance démographique au détriment des nationaux locaux. On ne tolère pas les activités à caractère nationaliste: on coupe court aux manifestations nationalistes et les activistes sont emprisonnés ou exilés.

Selon un témoignage présenté au Comité, la minorité polonaise de l'Union soviétique compterait plus de 2,5 millions de membres. En raison de la politique de russification que le gouvernement soviétique applique, la langue polonaise a pratiquement disparu au cours des cinquante dernières années. Il n'existe à toutes fins utiles aucune institution culturelle ni aucun établissement d'enseignement de langue polonaise dans les diverses républiques où l'on trouve des minorités polonaises.

En Tchécoslovaquie, la minorité hongroise subit la politique d'assimilation du gouvernement depuis des années. Au fil des ans, de nombreuses écoles de langue hongroise et des institutions culturelles hongroises ont dû fermer leurs portes. Ceux qui parlent hongrois en public sont victimes de harcèlement.

Le gouvernement de la Roumanie a cherché à affaiblir ses minorités et les a contraintes à s'assimiler à la culture et à la langue de la majorité. La minorité hongroise est particulièrement visée. Il n'existe que peu d'institutions culturelles ou d'établissements d'enseignement de langue hongroise. Des particuliers parlant roumain ont dû s'établir dans des villes et des villages de langue hongroise dans la province de Transylvanie. Enfin, on

Mecque est devenu impossible en raison des restrictions qui limitent les déplacements à l'extérieur de la Bulgarie. Il est interdit d'importer des bibles dans ce pays, et aucune n'y a été publiée depuis 1982.

Quoi qu'en disent les autorités des pays situés derrière le rideau de fer, la liberté de religion, droit fondamental, est à ce point réprimée que souvent elle n'existe pas. En Pologne, en raison du grand enracinement de la foi dans la population, la religion catholique semble jouir d'une grande sécurité. De façon générale, les pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer répriment la pratique religieuse, et là où celle-ci est permise, on la limite. En fait, on prône l'athéisme aux dépens de l'observance de règles religieuses. Plusieurs groupes religieux aux adeptes relativement peu nombreux et les confessions de minorités nationales données ne sont pas reconnus du tout, et ces croyants doivent agir dans la clandestinité.

## DROITS DES MINORITÉS NATIONALES

Le Comité a entendu un grand nombre de témoins et recueilli beaucoup de données sur la façon dont on traite les minorités nationales qui vivent derrière le rideau de fer. Le septième principe de l'Acte final d'Helsinki expose dans les termes suivants le traitement dû aux minorités nationales:

Les Etats participants sur le territoire desquels existent des minorités nationales respectent le droit des personnes appartenant à ces minorités à l'égalité devant la loi, leur donnent l'entière possibilité de jouir effectivement des droits de l'homme et des libertés fondamentales et, de cette manière, protègent leurs intérêts légitimes dans ce domaine.

Il est en outre prévu dans la troisième corbeille de l'Acte final d'Helsinki que:

Les Etats participants, reconnaissant la contribution que les minorités nationales ou cultures régionales peuvent apporter à la coopération entre eux dans différents domaines de l'éducation, se proposent, lorsqu'existent sur leur territoire de telles minorités ou cultures, et en tenant compte des intérêts légitimes de leurs membres, de faciliter cette contribution.

Le Comité a beaucoup entendu parler du sort des Ukrainiens, des Lettons, des Lituanien et des Estonien vivant en Union soviétique. En Ukraine, on poursuit les efforts de russification entrepris depuis longtemps. Les Ukrainiens sont censés apprendre le russe, et il y a longtemps qu'on réprime la dissémination de l'histoire de la culture d'Ukraine; toute tentative



Les Témoins de Jéhovah et les adeptes de la secte Hare Krishna n'étant pas admissibles à l'inscription, ils doivent pratiquer leur foi illégalement. Ils ont par conséquent été harcelés, arrêtés et même, dans certains cas, internés dans des hôpitaux psychiatriques. Les membres de certains groupes pentecôtistes et baptistes non inscrits ont été emprisonnés en raison de leurs activités. Les croyants des Etats de la Baltique, soit de l'Estonie, de la Lettonie et de la Lituanie sont en proie à un harcèlement incessant, que la foi qu'ils professent soit celle d'une religion inscrite ou non. Certains d'entre eux ont été emprisonnés ou internés dans des asiles psychiatriques. On raconte que des membres du clergé de l'Eglise luthérienne ont été empêchés d'exercer leur ministère.

Depuis quelques années, on accorde une attention spéciale au sort des juifs en Union soviétique, dont la religion est maintenant admissible à l'inscription. Ce pays compte très peu de synagogues et de rabbins et aucune école rabbinique. Il est difficile de se procurer des livres religieux et des objets de piété, de même que de la nourriture cachée. Un bon nombre de groupements religieux sont contraints de se rassembler clandestinement dans les appartements des membres ou ailleurs. Certains de ces groupes ont été dispersés et leurs membres, arrêtés.

En Roumanie, le contrôle qu'exerce l'Etat sur le salaire des membres du clergé, les permis de construction, l'admission aux séminaires et la publication d'ouvrages religieux lui permet d'influer sur les activités des quinze groupes religieux officiellement reconnus. D'autres groupes, dont ceux des Témoins de Jéhovah, des scientistes chrétiens, des catholiques du rite oriental (uniates) et des nazaréens, ne sont pas reconnus et doivent pratiquer dans la clandestinité.

En Tchécoslovaquie, des militants laïcs ont été arrêtés, et il semble, d'après des témoignages qu'a entendus le Comité, que la pratique d'un culte en particulier peut nuire aux perspectives d'emploi et d'avancement. En répondant à des questions sur la liberté de religion, Karel Zoubek, conseiller auprès de l'ambassade de Tchécoslovaquie, a fait savoir qu'on respectait la liberté de culte des groupes religieux autorisés à fonctionner conformément à la Constitution (28:12, 28:17). En Bulgarie, selon un rapport d'août 1987 du département d'Etat des Etats-Unis sur l'application de l'Acte final d'Helsinki, l'exercice du culte musulman est soumis à des restrictions sévères: les mosquées demeurent fermées, les rites tels que la circoncision, le mariage et les funérailles sont limités ou interdits, le Coran n'est pas publié localement et ne peut pas être importé. De plus, le pèlerinage annuel à La

Dans ce cadre, les participants reconnaissent et respectent la liberté de l'individu de professer et pratiquer, seul ou en commun, une religion ou une conviction en agissant selon les impératifs de sa propre conscience.

Conformément à l'idéologie marxiste-léniniste, les pays qui sont derrière le rideau de fer sont athées; on encourage officiellement l'athéisme tandis que la pratique d'un culte religieux est soumise à de strictes mesures de contrôle quand elle est permise. Pour être légal, un groupe religieux doit être inscrit. Or, les groupes ne sont pas tous admissibles à l'inscription. Ceux qui ne le sont pas doivent subsister dans l'illégalité et, par conséquent, ils sont sujets au harcèlement et passibles de sanctions. On impose aussi de graves restrictions, et en Union soviétique, il existe même des interdictions, en ce qui concerne l'éducation religieuse qu'on peut donner aux jeunes de moins de 18 ans.

Les autorités de l'Union soviétique interdisent à différents groupes religieux de s'inscrire. C'est le cas notamment de l'Eglise catholique ukrainienne, de l'Eglise orthodoxe ukrainienne, des Témoins de Jéhovah, des adeptes de la secte Hare Krishna et de certains groupes pentecôtistes et baptistes.

Ainsi, l'Union soviétique refuse de reconnaître l'Eglise catholique ukrainienne, ou uniate, depuis 1946. L'Eglise n'étant pas reconnue, ses activités sont illégales, et beaucoup de ses fidèles ont été sévèrement punis. Les biens qu'elle détenait en Union soviétique ont été ou bien détruits ou bien expropriés pour servir à d'autres fins. A l'heure actuelle, l'Eglise catholique ukrainienne est obligée de poursuivre ses activités de façon clandestine.

L'Eglise orthodoxe ukrainienne existe sous diverses formes depuis des centaines d'années. Ayant été la cible d'actes de répression dans les années 30, elle n'existe plus en tant que mouvement religieux organisé depuis cette époque. Il semble toutefois que l'orthodoxie ukrainienne perdure en tant que tradition ou choix personnel et qu'elle reprendrait vie si on en autorisait la pratique au grand jour.

On interdit à l'Eglise catholique d'Ukraine et à l'Eglise orthodoxe d'Ukraine de célébrer le millénaire du baptême de ce pays selon le rite chrétien.



Le Comité reconnaît que les pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer sont à un moment critique de leur évolution. Ils se heurtent à des problèmes sur le plan économique et eu égard aux minorités nationales. Leur structure socio-économique ne leur permet guère de faire face aux problèmes de la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Par la *perestroïka* et la *glasnost*, M. Gorbatchev tente d'adapter le communisme de l'Europe orientale aux réalités du siècle finissant.

Les fluctuations continues et l'accès restreint à l'information font qu'il est difficile de tirer des conclusions définitives. Le Comité espère bien que la *perestroïka* et la *glasnost* seront plus qu'un outil de relations publiques, mais il estime qu'elles ne peuvent pas garantir en elles-mêmes la protection imminente et effective des droits de la personne dans les pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer. Le degré d'authenticité et la profondeur du changement social se mesureront à la façon dont ces pays accepteront et respecteront les normes internationales en matière de droits de la personne énoncées dans les diverses ententes internationales dont ils sont signataires.

La protection et la promotion des droits des individus et des minorités sont les critères qui permettront au Canada et par conséquent au Comité d'évaluer ce qui se passe dans des pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer, tout en en surveillant l'évolution. Les dispositions de l'Acte final d'Helsinki et d'autres documents internationaux concernant les droits de la personne qui garantissent les droits des individus et ceux des minorités constituent un ensemble de mesures de contrôle qui permettent de juger les actions et les omissions des Etats à cet égard. Le Comité estime que, jusqu'à présent, les résultats n'ont pas été satisfaisants, comme on pourra le voir dans le reste du rapport. Les pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer n'ont pas respecté leurs engagements internationaux en matière de droits de la personne: ils n'ont pas fait en sorte que soient reconnus, respectés et encouragés de manière effective les droits des individus et ceux des minorités.

## LIBERTÉ DE RELIGION

Une des questions sur lesquelles le Comité a entendu le plus de témoignages est la liberté de religion. Le septième principe de l'Acte final d'Helsinki consacre la liberté de religion en ces termes:

Les participants respectent...la liberté de pensée, de conscience, de religion ou de conviction pour tous....

maintenant, les principaux bénéficiaires de cette politique de transparence semblent être les artistes et les intellectuels. Quant aux effets à long terme, de la *glasnost*, ils sont difficiles à prévoir.

Bien que la *perestroïka* et la *glasnost* marquent un progrès important en Union soviétique, il ne faudrait pas penser qu'il en résultera au bout du compte une société démocratique libérale telle que nous l'entendons, c'est-à-dire vouée à l'ouverture et au pluralisme. Loin de menacer l'hégémonie du Parti communiste ou l'omniprésence de l'appareil de sécurité étatique ou encore l'influence exclusive de l'idéologie marxiste-léniniste établie, cette réorientation de la politique de l'Etat vise à renforcer le caractère communiste de la société soviétique. *Perestroïka* et *glasnost* ou pas, des gens sont toujours privés de leurs droits fondamentaux en Union soviétique.

Au cours des derniers mois, M. Gorbatchev s'est rendu dans divers pays, notamment en Allemagne de l'Est, en Bulgarie, en Tchécoslovaquie, en Roumanie, en Pologne et en Hongrie, pour inciter leurs dirigeants à souscrire aux principes de la *perestroïka* et de la *glasnost*. Chacun de ces pays a des problèmes particuliers en ce qui concerne sa structure politique, son économie et ses minorités nationales. Fait intéressant, la Pologne aurait été réceptive aux incitations de M. Gorbatchev, et elle aurait commencé à faire quelques pas chancelants dans la voie de la restructuration économique. Les moins réceptifs aux instances du chef d'Etat soviétique auraient été la Tchécoslovaquie, où l'on compare la *glasnost* au printemps de Prague de 1968, et la Roumanie, soumise depuis de nombreuses années à l'empire de Nicolae Ceausescu. L'Allemagne de l'Est ne reconnaît pas une grande utilité aux réformes de M. Gorbatchev, tandis que la Hongrie est lourdement endettée. Selon certains, la Bulgarie embôiterait le pas en adoptant les mesures du numéro un soviétique.

Un grand nombre des témoins qui ont comparu devant le Comité ont dit craindre que la *glasnost* ne soit qu'un phénomène de surface qui serait interprété à tort comme un véritable changement d'orientation socio-politique. D'autres n'y voyaient guère plus qu'un outil de relations publiques sans aucun fondement réel. Certains y voyaient une occasion qui pourrait influencer profondément sur les relations Est-Ouest. D'autres encore sont d'avis que M. Gorbatchev aurait beaucoup de mal à faire accepter cette nouvelle orientation tant dans son pays que parmi les alliées de l'Union soviétique, et ils ont évoqué la possibilité qu'il perde le pouvoir dans un laps de temps assez court.

particuliers biens informés. Le Comité a reçu des témoignages bien sentis sur les questions relatives aux droits de la personne, témoignages dont les données étaient bien souvent remplacées dans leur véritable contexte socio-économique et politique.

Un grand nombre de questions ont été portées à l'attention du Comité. Le présent rapport traite de celles qui semblent devoir être réglées en priorité. Les travaux et le rapport du Comité coïncident avec un moment important dans l'histoire des pays qui se trouvent au-delà du rideau de fer. En effet, il semble qu'un changement soit en cours dans cette partie du monde. Presque tous ceux qui ont comparu devant le Comité s'interrogeaient d'ailleurs sur l'authenticité de ce changement. Comme la situation évolue sans cesse, il est difficile d'en arriver à des conclusions sûres. Malgré cela, le Comité examine de façon très concrète dans son rapport, les questions concernant les droits de la personne.

## GLASNOST ET PERESTROIKA

L'arrivée au pouvoir en 1985 de M. Mikhaïl S. Gorbatchev comme chef d'état de l'Union soviétique semble avoir eu d'importantes répercussions sur ce pays et ses alliés. M. Gorbatchev a hérité d'un pays aux prises avec le vieillissement de ses dirigeants, la stagnation de son développement social et le dépérissement de son économie. Par conséquent, il a adopté un programme de réforme placé sous le signe de la *glasnost* (que certains traduisent par publicité et d'autres par transparence) et de la *perestroïka* (restructuration économique). Il tenterait à l'heure actuelle de réduire le degré de planification économique qui caractérise l'économie soviétique fortement centralisée et de faire intervenir certaines forces du marché au niveau local et dans les entreprises. Son programme de restructuration économique se doublerait d'un programme de lutte contre la corruption et l'inefficacité. On ne sait pas encore dans quelle mesure les objectifs de la *perestroïka* ont été réalisés. Pour un grand nombre, il s'agirait d'un programme économique à long terme, qui se heurtera sans doute à la mauvaise volonté des bureaucrates dont l'autorité est ébranlée, des travailleurs dont les emplois pourraient être menacés et des consommateurs qui pourraient avoir à payer des prix plus élevés.

Pour de nombreux observateurs, l'avènement de la *glasnost* serait l'une des causes de la prolifération des livres, des films et des revues. Des auteurs et des personnages historiques, dont on n'avait plus entendu parler depuis longtemps ont été publiés tardivement ou ressuscités précipitamment. Jusqu'à



# LES DROITS DE LA PERSONNE DERRIÈRE LE RIDEAU DE FER

## INTRODUCTION

Le droit international en matière de droits de la personne impose aux Etats des obligations à l'échelle nationale et internationale. Ces obligations ne s'ingère pas dans les affaires d'un autre en violation de la souveraineté de celui-ci sur les questions d'ordre interne. Or, aux termes du droit international en matière de droits de la personne qui s'applique depuis la Seconde Guerre mondiale, un Etat peut discuter des violations commises à cet égard dans d'autres Etats.

L'Acte final de 1975 de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe a été signé par 33 pays d'Europe, notamment l'Union soviétique, la Pologne, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, la Bulgarie, la Roumanie, la Yougoslavie et l'Allemagne de l'Est, ainsi que par les Etats-Unis et le Canada. Bien qu'il porte surtout sur des questions militaires et stratégiques, de même que sur les relations économiques et commerciales, cet acte prévoit également des dispositions sur la protection des droits de la personne. La situation des droits de la personne derrière le rideau de fer a été examinée de près par les gouvernements et les législateurs, notamment ceux du Canada, des Etats-Unis et du Royaume-Uni, depuis la signature de l'Acte final en 1975.

Comme il ne s'agit pas d'un traité, l'Acte final n'a pas de force exécutoire ni, par conséquent, de mécanisme d'application. Il prévoit toutefois la tenue de séances de suivi auxquelles les Etats signataires peuvent faire des observations sur le respect des dispositions de l'Acte par leurs cosignataires. Les parties ont jusqu'ici tenu trois réunions de suivi, dont une à Belgrade, une à Madrid et l'autre à Vienne (en cours). On y a discuté entre autres de questions relatives aux droits de la personne.

C'est dans ce contexte que le Comité a entrepris la présente étude. Etant donné la réunion de suivi qui se poursuivait à Vienne et l'évolution de la situation politique derrière le rideau de fer, dont il sera question dans la partie suivante du rapport, le Comité a d'abord demandé qu'on lui présente des mémoires, puis il a tenu des audiences publiques à Edmonton, à Winnipeg, à Toronto, à Ottawa et à Montréal. Les renseignements et les opinions qui ont été présentées au Comité provenaient de groupes et de





## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION .....	1
GLASNOST ET PERESTROÏKA .....	2
LIBERTÉ DE RELIGION .....	4
DROITS DES MINORITÉS NATIONALES .....	7
ÉMIGRATION ET RÉUNION DES FAMILLES .....	9
SURVEILLANTS DU RESPECT DES DROITS DE LA PERSONNE .....	11
DIPLOMATIE DE COULISSE OU DÉNONCIATION PUBLIQUE .....	11
MESURES DE VÉRIFICATION .....	12
TENUE ÉVENTUELLE D'UNE CONFÉRENCE À MOSCOU .....	13
CONCLUSION .....	14
TABLE DES RECOMMANDATIONS .....	16
ANNEXES .....	17
DEMANDE POUR UNE RÉPONSE GLOBALE PAR LE GOUVERNEMENT .....	24



Conformément à l'article 96(3) du Règlement, votre Comité a entendu des témoignages et a effectué une étude sur les droits de la personne derrière le rideau de fer et a convenu de faire rapport comme suit :

## **PREMIER RAPPORT**

a l'honneur de présenter son

**LE COMITÉ PERMANENT  
DES  
DROITS DE LA PERSONNE**

# COMITÉ PERMANENT DES DROITS DE LA PERSONNE

Reginald Stackhouse  
Président

Andrew Witer  
Vice-président

Bill Attewell  
Roland de Cornelle  
Howard McCurdy  
Walter McLean  
Maurice Tremblay—(7)

## AUTRES DÉPUTÉS QUI ONT PARTICIPÉ AUX TRAVAUX:

Clement Côté  
Marion Dewar  
Girve Freiz  
Bruce Halliday  
Jim Jepson  
David Kilgour  
Fred King  
Bill Lesick  
John Oostrom  
David Orlikow  
Joe Reid  
Svend J. Robinson  
Gordon Towers

Donald G. Reid, Greffier du Comité  
Nino Travella, Greffier de Comité

## De la Bibliothèque du Parlement:

Philip Rosen, Coordonnateur de recherche  
Jack Stilborn, Attaché de recherche

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Droits de la personne

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Human Rights

CONCERNANT:

Etude de l'ébauche révisée d'un rapport

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

RESPECTING:

Consideration of a revised draft report

INCLUDING:

The First Report to the House

Deuxième session de la trente-troisième législature,

1986-1987-1988

Second Session of the Thirty-third Parliament,

1986-87-88





LES DROITS DE LA PERSONNE  
DERRIÈRE  
LE RIDEAU DE FER

Premier rapport

du

Comité permanent des droits de la personne

REGINALD STACKHOUSE, DÉPUTÉ  
PRÉSIDENT

Juin 1988



LES DROITS DE LA PERSONNE  
DERRIÈRE  
LE RIDEAU DE FER

Premier rapport

du

Comité permanent des droits de la personne

REGINALD STACKHOUSE, DÉPUTÉ  
PRÉSIDENT

Juin 1988

